


### Sikkerhet først





Fjernes dekselet på dekoderen kan dette føre til livsfarlig elektrisk støt


Denne digitale dekoderen er produsert i henhold til internasjonale standarder. Sikkerhetsreglene må følges for å oppnå sikker og pålitelig bruk av dekoderen.


**Følg retningslinjene nedenfor for å unngå muligheten for elektrisk støt.**


 Dekoderen drives av en ekstern strømforsyning på 100-240 V vekselstrøm, 50/60 Hz. Bruk en standard stikkontakt for vekselstrøm, du kan ikke bruke en likestrømkilde. Husk at kontakt med en strømforsyning på 110-240 Volt vekselstrøm kan være livsfarlig. NB! ved bruk av 12 volt bilbatteri skal Grundig 12 volts kit benyttes, for at garantien skal opprettholdes.

 Sørg for at alle elektriske koblinger er riktig utført før du kobler dekoderen til strømforsyningen. Trekk alltid ut kontakten til dekoderen før du kobler eventuelle kabler til eller fra

 Når du kobler dekoderen til strømforsyningen, må du alltid koble strømledningen til inngangskontakten på baksiden av dekoderen før du kobler strømadapteret til stikkontakten.

 Når du kobler dekoderen fra strømforsyningen, må du alltid ta strømadapteret ut av stikkontakten før du tar den andre enden av ledningen ut av inngangskontakten på baksiden av dekoderen.

 Du må aldri prøve å reparere eller bygge om dekoderen på egen hånd. Alvorlig elektrisk støt kan forekomme dersom dekoderen repareres, demonteres eller ombygges av en uautorisert person.

 Vær svært forsiktig dersom apparatet kommer i kontakt med vann. Koble øyeblikkelig fra strømadapteret dersom det er mulig.

### DU MÅ

- ✓ Trekke ut kontakten til dekoderen og få den kontrollert av en kvalifisert tekniker dersom noe faller ned i kabinettet.
- ✓ Sørg for tilstrekkelig luftsirkulasjon for å hindre indre varmeutvikling. Aldri sette apparatet inntil en radiator eller annen varmekilde, og sørg for at luftehullene ikke er tildekket.

### DU MÅ IKKE

- ✗ Utsette dekoderen for ekstreme temperaturer, direkte sollys eller høy fuktighet.
- ✗ Sette gjenstander på toppen av dekoderen, for da hindrer du luftsirkulasjonen.
- ✗ Sette dekoderen på stoffmøbler, tepper eller andre brennbare materialer.

### Utpakking av dekoderen

Når du pakker opp den digitale dekoderen, må du kontrollere at pakken inneholder følgende utstyr:



Dekoder



Fjernkontroll



Strømadapter



SCART-kabel



RF-koaksialkabel



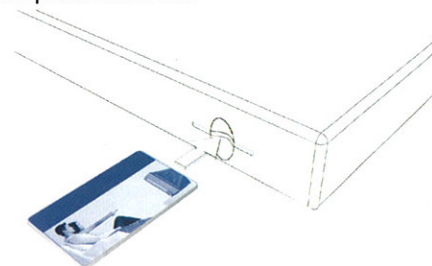
Batterier

### Smart-kort

Putt kortet forsiktig inn i åpningen; brikken skal vende nedover og pilen skal peke innover.

Kortet er skjørt, så følg disse retningslinjene:

- Ikke bøy eller vri på kortet.
- Ikke utsett kortet for varme eller sollys.
- Når du har satt inn kortet, skal det stå på plass hele tiden.
- Rengjør bare med mykt og tørt tørkepapir.



## Vedlikehold

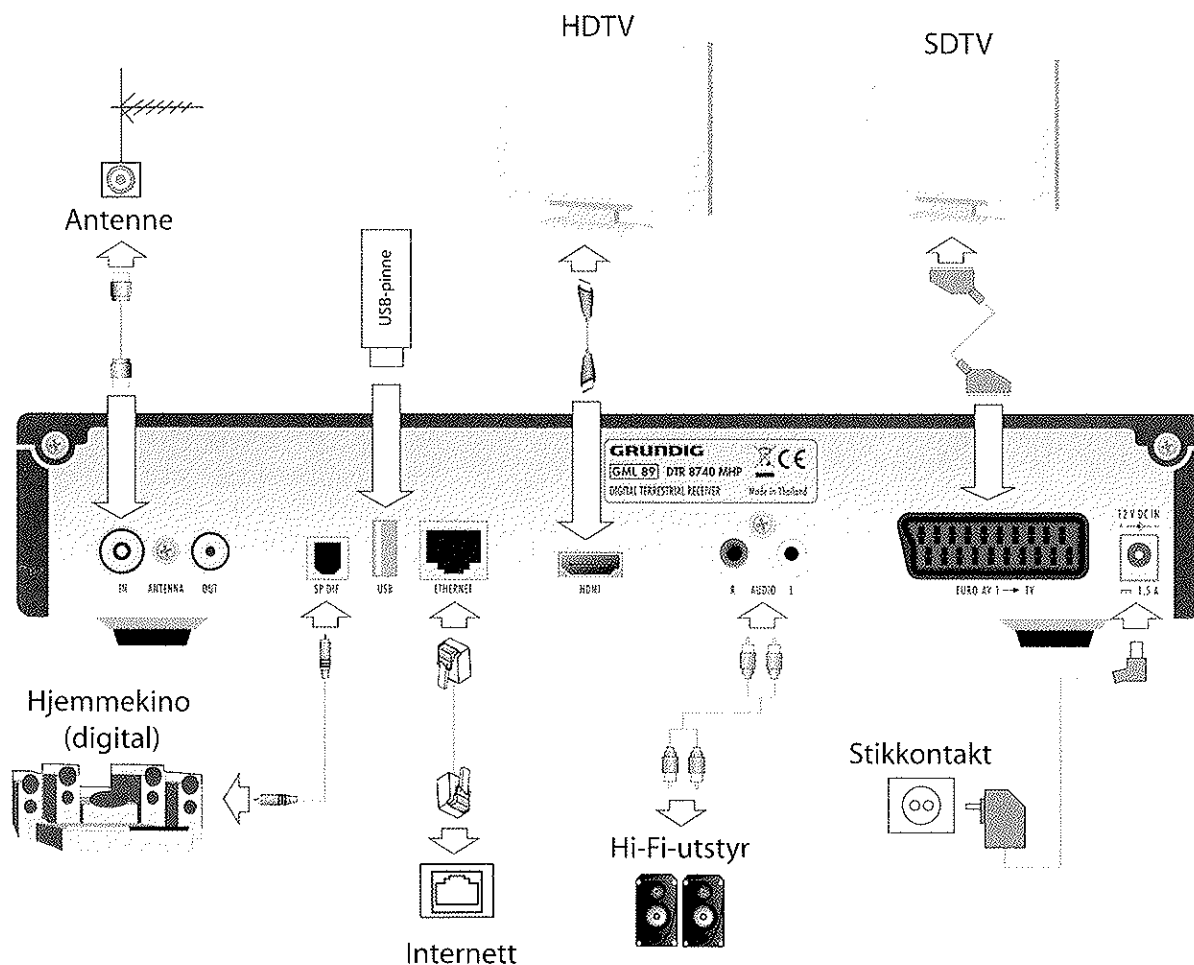
Dersom du vil rengjøre dekoderen må du først koble den fra strømforsyningen. Du rengjør dekoderen med en myk, tørr klut. Dersom overflaten er svært skitten, kan du dyppe en myk klut i mildt såpevann og vri godt. Etter rengjøringen tørker du med en myk, tørr klut.

**Bruk aldri alkohol, tynner eller kjemisk behandlede kluter til å rengjøre denne enheten. Slike kjemikalier kan skade apparatets overflate.**

## HDTV (fjernsyn med høy oppløsning)

Med dekoderen kan du få HDTV som er av mye bedre kvalitet enn standard-TV. HDTV sendes alltid i bredformat. Vær oppmerksom på at du må ha et HD-klart TV-apparat med HDMI-tilkobling for å kunne få fullt utbytte av HDTV.

## Tilkoblingskjema

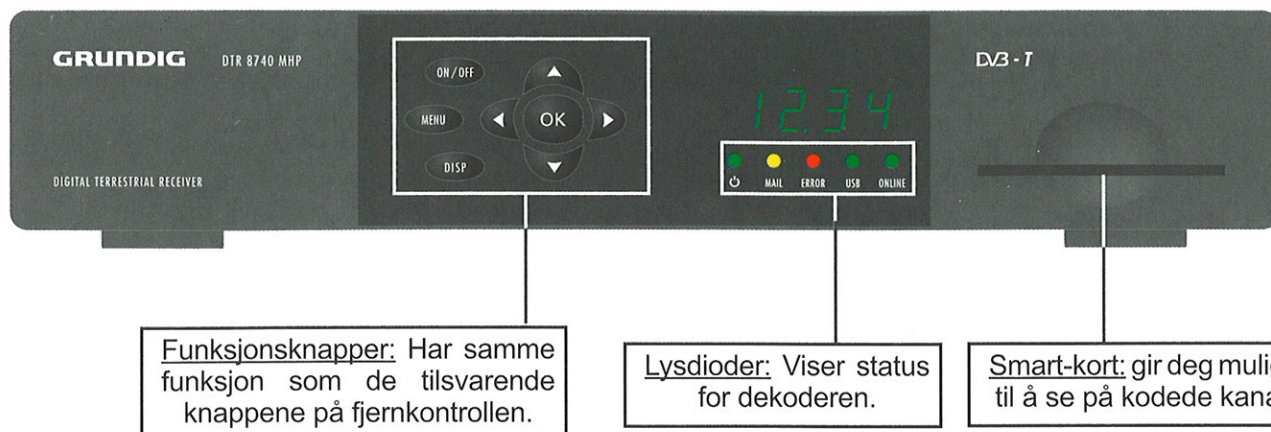


**MERK:** Dekoderen har en Time-Shift/Pause-TV-funksjon som er nærmere beskrevet senere i dette dokumentet. Skal du kunne bruke den, må du sette inn en USB-pinne i USB-porten på baksiden av dekoderen, som angitt i diagrammet ovenfor.

**MERK:** Du må ikke ta USB-pinnen ut av USB-porten når Time-Shift/Pause-TV-funksjonen er aktivert, ettersom det kan forårsake skade.



## Frontpanel



**Funksjonsknapper:** Har samme funksjon som de tilsvarende knappene på fjernkontrollen.











**Lysdioder:** Viser status for dekoderen.

**Smart-kort:** gir deg mulighet til å se på kodede kanaler.

## Fjernkontroll





Knapp	Handling
	Velg knapp for apparatet som skal styres av fjernkontrollen.
	Laster applikasjon (digital tekst-tv) når du er i normalvisning.
	Viser/går ut av tekst-TV dersom det er tilgjengelig.
	Brukes til å programmere fjernkontrollen for andre tv eller dvd apparater.
	Funksjonsknapp for av/på og standby.
	Med tallknappene kan du skrive inn valget ditt direkte, for eksempel kanalnumre eller en PIN-kode.
	Slår av lyden. Når du trykker på denne knappen en gang til, får du tilbake det innstilte lydnivået.
	Viser utvidet menyvalg.
	Øker / minsker lydvolument på alle utganger.
	Går til neste/forrige kanal når du er i visningsmodus eller i kanalfane. Går opp/ned i kanaloversikten når du er i kanaloversikten, menyen eller veilederen.
	Viser/går ut av menysystemet.
	Veksler mellom TV-/radiokanaloversikten. Velg kanalen du vil gå til, og trykk på <b>OK</b> .
	Bytter språk i undertekstene, eller slår av undertekstene.
	Viser/går ut av programguide.
	Veksler mellom: visningsmodus, kanalfane, kanalfane med detaljert informasjon. Viser hjelpetekster på menyskjermbilder. Viser og fjerner fanen for Time-Shift/Pause-TV når Time-Shift/Pause-TV er aktivert.
	Går opp/ned i kanalinformasjon når du er i kanalbanneret. Dekoderen forblir innstilt på den aktive kanalen. Velger menyposter eller menyvalg når du er i menyen.









	Veksler mellom den aktive programinformasjonen og den neste programinformasjonen når du er i kanalfanen. Velger menyvalg eller endrer parametre med forhåndsinnstilte verdier når du er i menyen.
	Går til kanalen som kanalfanen viser til, når du er i kanalfanen. Velger det uthevede menyvalget eller bekrefter valg som er gjort på menyskjermbildene, når du er i menyen.
	Veksler mellom det aktive programmet og det forrige programmet i samme kanaloversikt når du er i visningsmodus eller i kanalfanen. Går tilbake til forrige skjerm bilde når du er i menyen eller i programguiden.
	Fjerner kanalfanen eller detaljert informasjon fra skjermen når du er i kanalfanen. Går tilbake til normalvisning når du er i menysystemet eller i programguiden. Går tilbake til normalvisning når Time-Shift/Pause-TV er aktivert.
	Fargeknappene brukes sjelden i noen av menyskjerm bildene. Blå for tekst-tv ut / inn.
	Spiller av opptaket fra der pausefunksjonen ble aktivert. Når du trykker på denne knappen mens opptaket spilles av, tar du igjen direktesendingen. Virker kun ved bruk av minnepenn i USB port.
	Går inn og ut av pausemodus når du er i normalvisning.
	Spoler opptaket fremover.
	Spoler opptaket bakover.
	Når Time-Shift/Pause-TV (der du ser et forsinket opptak) er aktivert, kan du trykke på denne knappen for å ta igjen direktesendingen.

## Programmering av fjernkontrollen


Fjernkontrollen til dekoderen kan styre to andre apparater: et TV-apparat, en DVD-spiller og eller videospiller. Men først må du programmere den for tv/dvd. For å gjøre dette velger du Main Menu Help Remote Control Setup, og følger denne fremgangsmåten:

1. Slå på apparatet.
  2. Trykk på en av knappene på fjernkontrollen  ,  avhengig av hvilken type apparat du vil bruke. Hold  knappen nede til det røde lyset på fjernkontrollen blinker to ganger.
  3. Skriv inn den 4-sifrede koden for fabrikatet på apparatet ditt. Det røde lyset blinker to ganger.
  4. Pek med fjernkontrollen mot apparatet og trykk på .
- Apparatet slås av. Dersom apparatet ikke reagerer, gjentar du trinn 1-3 og forsøker med alle kodene som står på listen for fabrikatet ditt, helt til du finner den riktige.

Dersom ingen av kodene som er oppført for fabrikatet på ditt apparat fungerer, kan du prøve med et automatisk søk og følge denne fremgangsmåten:

1. Slå på apparatet. Trykk på knappen for det aktuelle apparatet:  , .
2. Hold  knappen nede til det røde lyset på fjernkontrollen blinker to ganger.
3. Trykk 991. Det røde lyset blinker to ganger.
4. Trykk på en av funksjonsknappene, som for eksempel .
5. Pek med fjernkontrollen mot apparatet, og trykk   gjentatte ganger til funksjonen som er valgt utføres, for eksempel til apparatet slås av.
6. Trykk deretter  for å låse koden for apparatet. Fjernkontrollen er nå programmert og kan brukes til apparatet.

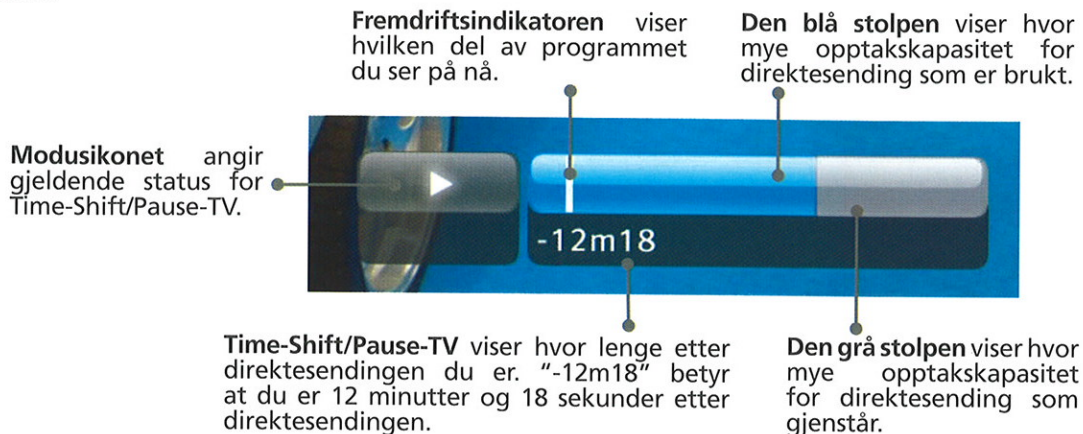
Du kan nullstille fjernkontrollen ved å følge denne fremgangsmåten:

1. Hold  knappen nede til det røde lyset på fjernkontrollen blinker to ganger.
2. Trykk 977.
3. Du vet at nullstillingen er gjennomført når det røde lyset blinker to ganger og etter en kort pause blinker to ganger til.



## Time-Shift/Pause-TV

Når du setter inn en USB-pinne i USB-porten på baksiden av dekoderen, kan du bruke Time-Shift/Pause-TV-funksjonen. Takket være denne funksjonen kan du stoppe programmet midlertidig, ta deg en kopp kaffe og deretter fortsette å se uten å gå glipp av et eneste sekund. Med Time-Shift/Pause-TV kan du gjøre forskjellige ting med opptaket, for eksempel sette det på pause, spole fremover, spole bakover og spille av. De forskjellige handlingene angis ved hjelp av modusikonet. Når Time-Shift/Pause-TV-funksjonen er aktivert, vises et banner som beskrevet nedenfor:



**MERK:** Skal du kunne bruke Time-Shift/Pause-TV-funksjonen, anbefales en USB-pinne med minst 1 GB minne. Da kan du pause Tv mellom 20 og 45 minutter. Dette avhenger av bitraten programselskapet sender med.

**MERK:** Før du begynner å bruke USB-pinnen, må dekoderen klargjøre den og finne ut om minnekapasiteten og hastigheten er høy nok. Alle dataene som lagres på USB-pinnen, blir slettet. Du kan ikke bruke denne minnepinnen på annet utstyr senere.

## MHP-applikasjoner

MHP-applikasjoner er sendinger med lyd og bilde. De inneholder interaktive funksjoner som kan gi deg tilgang til underholdning eller mer informasjon. Innholdet og navigasjonen bestemmes av den som sender applikasjonen, så du må lese informasjon på skjermen for å vite hvordan du skal bruke en applikasjon.

Hver gang en applikasjon finnes på en bestemt kanal, vises et **APP** ikon i kanalfanen.

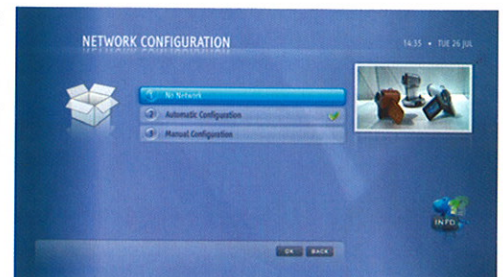
Du får en liste over de tilgjengelige MHP-applikasjonene ved å trykke på **APP** -knappen.

Som standard kjøres noen av applikasjonene automatisk når du går til en kanal. Dette kan du forhindre ved å velge "Application AutoSTART" og deaktivere denne i skjermbildet "Vis valg" i "Dine valg"-menyen.

## Internett-konfigurasjon

Riktig Internett-konfigurasjon kan være påkrevd for at enkelte av MHP-applikasjonene skal kunne fungere. Når du har koblet Ethernet-kabelen til kontakten på baksiden av dekoderen, må du stille den inn. Velg "Nettverkskonfigurasjon" fra "Installasjons"-menyen. Etterpå justerer du tilkoblingen ved å følge veiviseren og ledetekstene som vises på skjermen. Du kan velge mellom to metoder:

- Automatisk konfigurasjon (velg dette alternativet dersom nettverket ditt automatisk kan tildele adresser til tilkoblede enheter).
- Manuell konfigurasjon (med denne metoden kan du angi nettverksadresser manuelt).



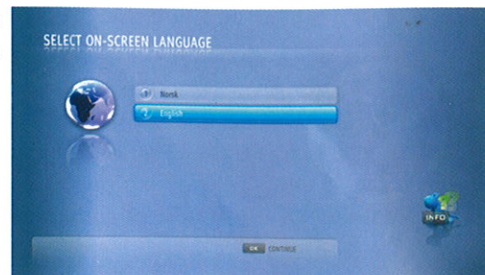
## Innstilling av dekoderen

Når du har tilkoblet dekoderen på riktig måte og slått på strømmen, lyser den grønne lysdioden foran på dekoderen. Etter flere sekunder vises "Grundig"-skjermbildet. Dersom dette skjermbildet ikke vises, endrer du oppløsning ved å trykke på **DISP** knappen i fronten på mottakeren. Vent til oppløsningen er endret (se på frontpanelet der den gjeldende oppløsningen er angitt). Gjenta fremgangsmåten til "Grundig"-skjermbildet vises.



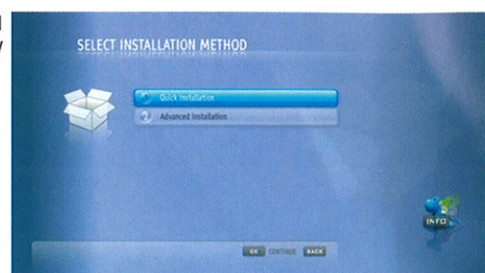
## Velge språk

Når du har gått ut av "Grundig"-skjermbildet ved å trykke **OK**, vises "Språkvalg"-skjermbildet. Merk språket du vil ha med  eller  og bekreft valget ved å trykke på **OK**.



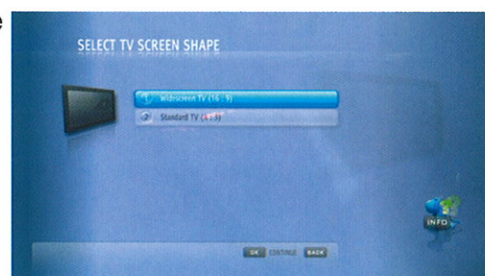
## Velge installasjonsmetode

Velg hurtiginstallasjon eller avansert installasjon. Med sistnevnte får du flere muligheter til å velge lydsspråk og språk i undertekstene samt slå på/av 5 volt for antennen.



## Velge format på TV-bildet

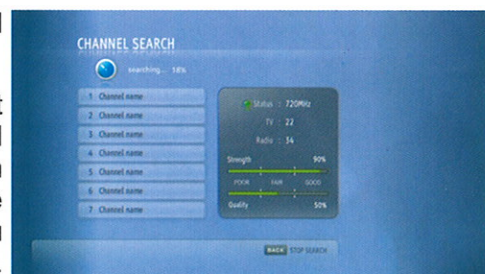
Etterpå blir du bedt om å velge type TV-apparat. De to tilgjengelige alternativene er bredformat (16:9) og standardformat (4:3).



## Kanalsøk

Kanalsøk starter. Når det er ferdig får du informasjon om totalt antall kanaler som er funnet.

Hvis kanalsøk prosedyren ikke blir fullført, vises følgende feilmelding: Intet signal funnet. Vennligst påse at mottakeren er riktig tilkoplest terrestrial antennen og trykk **OK** for å prøve igjen. Har du en aktiv antenne som krever 5 volt må du velge avansert installasjon. Velg Meny for å gå tilbake til menysystemet hvor du har tilgang til "Installasjon". Der velger du Systeminnstillinger og aktiv antenne "På" med pil høyre/venstre. Så **OK**. Trykk så kanalvalg, og installer kanalliste på nytt.

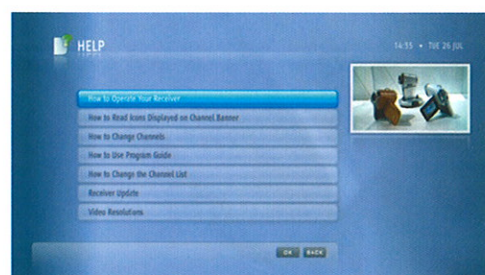


## Hjelp

Du får rask tilgang til nærmere hjelp til dekamerens funksjoner ved å bruke "Hjelp"-alternativet på hovedmenyen.

Trykk **MENU** knappen på fjernkontrollen og velg "Hjelp" med  /  -knappene, trykk deretter på **OK** når du vil velge. Skjermbildet til høyre vises. Du kan nå velge det alternativet du er interessert i.

Dessuten kan du, hver gang et  ikon vises på skjermen, få hjelp ved å trykke på **INFO**.









## Før du tilkaller hjelp

Før du ber om hjelp med dekoderen din, bør du gå gjennom oversikten nedenfor og se om du kan finne en mulig årsak til problemet ditt. Ved en enkel kontroll eller en mindre justering kan du løse problemet og få dekoderen til å fungere igjen. De vanligste problemene gjelder kabeltilkobling. Kontroller at dekoderen er riktig tilkoblet. Du kan sjekke at alle kablene står på riktig sted ved å koble dem fra og koble dem til igjen. Dersom ingen av tiltakene i oversikten nedenfor løser problemet, bør du ta kontakt med forhandler.

Installasjonsproblemer	
Symptom	Tiltak
Dekoderen finner ikke kanalene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dersom du bruker en retningsantenne, må du sørge for at den er rettet mot en digital fjernsynssender og er plassert riktig.</li> <li>• Kontroller at det er mulig å motta digitale bakkesignaler i nærmiljøet ditt.</li> <li>• Det anbefales å bruke en standard uteantenne som vanligvis har bedre egenskaper enn en inneantenne.</li> <li>• Kontroller antennekabelen.</li> <li>• Dersom du ikke kan løse problemet enkelt, må du kontakte forhandler.</li> </ul>

Generelle problemer	
Symptom	Tiltak
Indikatoren for standby på forsiden av dekoderen lyser ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at det er strøm i stikkkontakten. Den grønne lysdioden på støpslet skal lyse når du har satt strømadapteret i stikkkontakten.</li> <li>• Kontroller om kabelen til strømadapteret, SCART-kabelen og antennekabelen er riktig tilkoblet, og om dekoderen er slått på. Koble fra disse kablene, og koble dem til igjen for å sikre at de er på plass.</li> </ul>
Indikatoren for hvilemodus på forsiden av dekoderen lyser rødt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dekoderen er i hvilemodus, trykk på  knappen på fjernkontrollen.</li> </ul>
Fjernkontrollen kan ikke styre dekoderen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller batteriene i fjernkontrollen.</li> <li>• Kontroller at dekoderen står i aktiv modus.</li> <li>• Kontroller at du peker med fjernkontrollen mot frontpanelet på dekoderen.</li> <li>• Gå til STB-modus ved å trykke på  knappen på fjernkontrollen.</li> <li>• Det kan ha oppstått en midlertidig overføringsfeil, eller dekoderen har mistet noen av programvareinnstillingene. Slå den av og deretter på igjen etter et par sekunder.</li> </ul>

Problemer med den elektroniske programveilederen (EPG)	
Symptom	Tiltak
EPG-en er tom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du har valgt et program som ikke støtter EPG.</li> </ul>


Problemer med lyd og bilde	
Symptom	Tiltak
TV-bildet skifter farge. Dette kan skje etter et strømbrudd eller når dekoderen har vært koblet fra strømkilden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dekoderen har mistet noen av programvareinnstillingene. Slå dekoderen av og deretter på igjen etter et par sekunder. Dersom problemet vedvarer, bør du kontakte fagfolk.</li> </ul>
Det er forstyrrelser i TV-bildet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signalet er for svakt eller dårlig på grunn av f.eks. dårlige værforhold. Forsøk å justere antennestillingen, eller vent på at signalet skal bli bedre.</li> </ul>
Det er ingenting på TV-skjermen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at dekoderen er koblet til strømkilden og riktig koblet til TV-apparatet. Kontroller HDMI-kabelen eller SCART-kabelen.</li> <li>• Koble dekoderen fra og deretter til igjen.</li> <li>• Endre oppløsningen ved å trykke på .</li> <li>• Kontroller om TV-apparatet støtter kopibeskyttelse (HDCP). Dersom dette ikke er tilfellet, blir bilde kvaliteten lavere og en melding vises på skjermen. Oppløsningen blir satt til 576i.</li> </ul>
"Intet signal funnet" vises på TV-skjermen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Noen av koblingene til dekoderen kan ha løsnet. Kontroller at dekoderen er koblet til strømkilden og riktig koblet til TV-apparatet.</li> </ul>
Bildet virker "sammenklemt" (enten vannrett eller loddrett) eller avkortet øverst og nederst på skjermen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bildeformatet i valgmenyen er ikke i overensstemmelse med TV apparatet. Prøv en annen innstilling ved å trykke på  og velg riktig format.</li> </ul>

Det er ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller om lyden er slått av. Dersom det er tilfellet, kan du bruke fjernkontrollen til dekoderen og/eller TV-apparatet til å slå på lyden igjen.</li> <li>• Kontroller om volumet på dekoderen eller TV-apparatet er høyt nok. Trykk på volumknappene på fjernkontrollen til dekoderen eller TV-apparatet.</li> <li>• Kontroller at dekoderen er riktig koblet til TV-apparatet eller lydantlegget. Noen av koblingene til dekoderen kan ha løsnet.</li> <li>• Dersom du bruker S/PDIF-utgang til å koble til hjemmekinoanlegget, må du kontrollere om du har koblet det riktig. Kontroller om volumet på hjemmekinoanlegget er høyt nok.</li> <li>• Dersom du bruker HDMI-tilkobling og TV-apparatet ikke støtter kopibeskyttelse (HDCP), kan du forsøke å bruke en annen utgang til lyd, som SCART eller phono.</li> </ul>
Det er ikke stereolyd i Hi-Fi-anlegget.	Kontroller om kablene er riktig koblet mellom Hi-Fi-anlegget og høyre og venstre lydutgang på baksiden av dekoderen.

## Anbefalte USB-pinner

Følgende USB-pinner gir best mulig ytelse og kompatibilitet med dekoderen din.

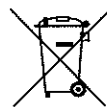
Sandisk	Kingston	Corsiar Flash Voyager	Crucial Gizmo Jr.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• sdcz4-1024-e10 1GB</li> <li>• sdcz4-2048-e10 2GB</li> <li>• sdcz4-4096-e10 4GB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DTI/1GBCL 1GB USB 2.0 Data Traveler</li> <li>• DTI/2GBCL 2GB USB 2.0 Data Traveler</li> <li>• DTI/4GBCL 4GB USB 2.0 Data Traveler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1GB USB 2.0</li> <li>• 2GB USB 2.0</li> <li>• 4GB USB 2.0</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1GB USB 2.0</li> <li>• 2GB USB 2.0</li> <li>• 4GB USB 2.0</li> </ul>

**MERK:** Du kan kontrollere om USB-pinnen fungerer sammen med dekoderen ved å trykke på -knappen når du ser på TV. Dersom dekoderen er kompatibel med USB-pinnen, aktiveres Time-Shift/Pause-TV. NB du kan ikke bruke denne minnepennen på annet utstyr senere.

## Teknisk spesifikasjon

<p><b>System:</b>  Front: DVB-T  Inngangsfrekvensområde: VHF III: 177.5-227.5 MHz;  UHF IV/V: 474-858 MHz  Sløyfe gjennom frekvensområde: 51-858 MHz  Drevet av STI7100 CPU  FLASH-minne: 36 MB  RAM-minne: 192 MB</p> <p><b>Tilkobling:</b>  Antenne Inn  Antenne ut til analoge TV-programmer  TV SCART  2x RCA (stereolyd)  Optisk S/PDIF digital lydutgang  Smart-kortleser  Likestrøm fra ekstern strømforsyning  USB 2.0-port  Rj-45-port til Ethernet-tilkobling</p> <p><b>Bilde:</b>  MPEG-2 MP@ML, MP@HL, MPEG-4 AVC/(H.264) HP@L4.0  SD inntil 720x576, HD 1280x720, 1920x1080, 50Hz  Videohastighet: 0 - 20 Mbit/s variabel  Formater: 4:3, 16:9 med Pan &amp; Scan, Letterbox  Grafikk: 16 bits OSD</p> <p><b>Lyd:</b>  MPEG-1 lydlag I &amp; II</p>	<p>Mono, 2-Mono, stereo, felles Stereo  AC-3 via S/PDIF</p> <p><b>Tilgangssystem:</b>  Conax v7</p> <p><b>Programvare:</b>  MHP  Lasteprogram for OTA-oppgradering av programvare  Applikasjonene omfatter: kanalfane, foreldrekontroll, elektronisk programguide</p> <p><b>Tilbehør:</b>  Fjernkontroll med batterier  Ekstern strømforsyningsenhet: 12 V likestrøm, 1,5 A  Kabler  Brukerveiledning</p> <p><b>Pålitelighet og samsvar:</b>  Fullt samsvar med DVB-standarden  Kvalitet i henhold til EUs-standarder, CE-merking</p> <p><b>Generelle data:</b>  Mål: 29b x 21d x 5,5h cm  Fem lysdioder (strøm, post, feil, USB, online)  Strømforbruk: mindre enn 20 W</p> <p>Denne spesifikasjonen kan forbedres og endres uten varsel.</p>
--	--

CE-merket på denne digitale bakkenettmottakeren, DTR 8740, garanterer samsvar med følgende EU-direktiver:



2006/95/EF (Lavspenningsdirektivet),  
2004/108/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet),  
99/5/EF (R&TTE-direktivet).